

༄༅། །གཡང་འགྲུགས་ལྷ་རྗེས་ལྷགས་ཀྱི་བལྟགས།

Summoning the Spirit of Abundance

The Hook of Divine Substance

by Mipham Rinpoche

ཧྲུང་། དེ་རིང་གཟུང་སྐར་ཚེས་བཟང་ལ། །

hung, dering zakar tsé zang la

Hung! Today, when the stars and planets are auspiciously aligned,

ལྷ་ཆ་གཡང་གི་རྗེས་བཟམ་སྟེ། །

cha cha yang gi dzé tram té

The materials for attracting prosperity and good fortune are all laid out.

ལྷ་གཡང་འགྲུགས་པའི་ལས་བྱེད་ན། །

cha yangguk pé leje na

As we perform this practice for summoning the spirit of abundance and prosperity,

དགོངས་སུ་གསོལ་ལོ་ལྷ་མགོན་ཚོགས། །

gong su sollo lha gön tsok

Turn your attention towards us, all you deities and protectors!

དཀོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང། །

könchok sum gyi denpa dang

Through the truth of the Buddha, Dharma and Sangha,

ཚུ་གསུམ་སྤང་མའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས། །

tsa sum sungmé jinlab kyi

And the blessings of the gurus, devas, dakinis, and guardians,

མཐོན་པོའི་མཐོ་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག། །

tönpö to yang né dir khuk

We summon now the spirit of high status possessed by all the influential!

ཆེན་པོའི་ཆེ་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག། །

chenpö ché yang né dir khuk

We summon now the spirit of greatness possessed by all the prominent!

དར་བོའི་དར་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག། །

darwö dar yang né dir khuk

We summon now the spirit of vigour possessed by all the youthful!

བཙན་པོའི་བཙན་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

tsepö tsen yang né dir khuk

We summon now the spirit of potency possessed by all the powerful!

ཕུག་པོའི་ཕུག་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

chukpö chuk yang né dir khuk

We summon now the spirit of wealth possessed by all the prosperous!

འཕེན་པོའི་འཕེན་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

penpö pen yang né dir khuk

We summon now the spirit of allure possessed by all the charismatic!

མཁས་པའི་མཁས་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

khepé khé yang né dir khuk

We summon now the spirit of wisdom possessed by all the learned!

བཙུན་པའི་བཙུན་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

tsünpé tsün yang né dir khuk

We summon now the spirit of discipline possessed by all the ethical!

གྲུབ་པའི་གྲུབ་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

drubpé drub yang né dir khuk

We summon now the spirit of attainment possessed by all the accomplished!

བདེ་བའི་བདེ་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

dewé dé yang né dir khuk

We summon now the spirit of wellbeing possessed by all the blissful!

སྐྱིད་པའི་སྐྱིད་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

kyipé kyi yang né dir khuk

We summon now spirit of happiness possessed by all the joyous!

བཟང་བའི་བཟང་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

zangwé zang yang né dir khuk

We summon now the spirit of excellence possessed by all the good!

དཔའ་བའི་དཔའ་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

pawé pa yang né dir khuk

We summon now the spirit of courage possessed by all the brave!

མཚོས་པའི་མཚོས་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

dzepé dzé yang né dir khuk

We summon now the spirit of attraction possessed by all the beautiful!

མཐུན་པའི་མཐུན་གཡང་གནས་འདིར་ལྷག །

tün pé tün yang né dir khuk

We summon now the spirit of agreement possessed by all in harmony!

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

chok lé namgyal cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for perfect victory and success!

བསམ་དོན་འགྲུབ་པའི་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

samdön drub pé cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for accomplishing all our aims!

འདོད་དགུ་འཕེལ་བའི་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

dögu pelwé cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for increasing all that is desirable!

ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

tsering nemé cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for longevity and perfect health!

མངའ་ཐང་སྐྱོན་གྲགས་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

ngatang nyendrak cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for power and renown!

བཀྲ་ཤིས་དགེ་མཚན་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

tashi getsen cha yang khuk

We summon prosperity and abundance for auspiciousness and positivity!

རི་བོའི་རྩེ་ནས་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

riwö tsé né cha yang khuk

We summon prosperity and abundance from the peaks of mountains!

རྒྱ་མཚོའི་གཏིང་ནས་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

gyatsö tingné cha yang khuk

We summon prosperity and abundance from the oceans' depths!

ཕྱོགས་བཞིའི་གནས་ནས་ཕྱ་གཡང་ལྷག །

chok shyi né né cha yang khuk

We summon prosperity and abundance from the lands in all directions!

ལྷ་གཡང་སྤྲིན་བཞིན་བྱིབས་སེ་བྱིབ། །

lha yang trin shyin tib sé tib

Let the devas' spirit of abundance amass like billowing clouds!

ལུ་གཡང་རྒྱ་མཚོ་མེ་རེ་རེ། །

lu yang gyatso mé ré ré

Let the nagas' spirit of abundance swirl like the swelling ocean!

མི་གཡང་དམུ་ཞགས་ལྗེམས་སེ་ལྗེམ། །

mi yang mu shyak dem sé dem

Let the humans' spirit of abundance radiate with heavenly lustre!

ཉི་མ་བཞིན་དུ་གྱི་ལི་ལི། །

nyima shyindu kyi li li

Shining brightly like the sun,

ཟླ་བ་བཞིན་དུ་གར་ར། །

dawa shyindu ga ra ra

Glowing vividly like the moon,

སྐར་ཚོགས་བཞིན་དུ་ལམས་སེ་ལམ། །

kar tsok shyindu lam sé lam

Sparkling lucidly like the stars,

ན་བུན་བཞིན་དུ་ཐིབས་སེ་ཐིབ། །

nabün shyindu tib sé tib

Gathering thickly like mist,

ཚུ་ལྷུང་བཞིན་དུ་འདུ་རུ་རུ། །

chulung shyindu du ru ru

Merging and flowing like a river,

སྒང་ཆར་བཞིན་དུ་སི་ལི་ལི། །

drang char shyindu si li li

And showering down upon us like rain!

ཁུ་ཡེ་ཁུ་ཡེ་གཡང་ཁུགས་སོ། །

khu yé khu yé yang khuk so

Khuyé khuyé! Let the spirit of abundance be summoned!

ཁུ་ཡེ་ཁུ་ཡེ་གཡང་འདུས་སོ། །

hu yé hu yé yang dü so

Huyé huyé! Let the spirit of abundance be gathered!

ཁུ་ཡེ་ཁུ་ལྷན་གཡང་ཆགས་སོ། །

hu yé huden yang chak so

Huyé huden! Let the spirit of abundance be brought forth!

ཕྱ་ཡི་རྒྱ་མཚོ་མེ་རེ་རེ། །
cha yi gyatso mé ré ré
An ocean of prosperity swells and churns,

གཡང་གི་དམུ་ཞགས་ཀྱི་ལི་ཡི། །
yang gi mu shyak kyi li yi
The spirit of abundance glistens and sparkles with heavenly lustre,

དཔལ་གྱི་ན་བུན་ཐིབས་སེ་ཐིབ། །
pal gyi nabün tib sé tib
And magnificence gathers and swirls like densest fog!

ཕྱ་འདི་རི་ལ་མ་བློས་ལ། །
cha di ri la ma drö la
Let not this prosperity escape into the mountains!

གཡང་འདི་སློ་ལ་མ་ཉམས་ཤིག། །
yang di go la ma nyam shik
Let not the spirit of abundance pass beyond the threshold!

དཔལ་འདི་གཞན་དུ་མ་གཡེལ་ཅིག། །
pal di shyendu ma yel chik
Let not this magnificence wander elsewhere!

ར་བར་གཡང་འཕེལ་ཕྱགས་ཀྱིས་གང། །
rawar yang pel chuk kyi gang
Let the spirit of abundance increase in our enclosures, filling them with livestock!

བང་མཚོད་གཡང་འཕེལ་འབྲུ་ཡིས་གང། །
bangdzö yang pel dru yi gang
Let the the spirit of abundance increase in our stores, filling them with grain!

ཁྱིམ་ལ་གཡང་འཕེལ་མི་ཡིས་གང། །
khyim la yang pel mi yi gang
Let the spirit of abundance increase in our homes, filling them with progeny!

བཅུད་ཚེན་བས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་བསྐྱེལ། །
chü chen zé kyi gyatso kyil
Let stocks of nutritious food swell like the ocean!

གཡང་ཚེན་ནོར་གྱི་རི་བོ་སྐྱུངས། །
yang chen nor gyi riwo pung
Let wealth and resources pile up like mountains!

བཟློག་ཆེན་གོས་ཀྱི་ཆར་རྒྱུན་མོབས། །
ji chen gö kyi char gyün pob
Let splendid clothing shower down like rain!

རྟུ་ཏུ་ལྷ་དང་དཔལ་གནས་ཤིང་། །
taktu lha dang pal né shing
With the divine and the glorious remaining forever,

སྐུ་མའི་བང་མཛོད་ནམ་མཁའ་མཉམ། །
gyumé bangdzö namkha nyam
And magical treasures as vast as space itself,

འཇོག་མེད་དཔལ་འབྱོར་དངོས་གྲུབ་སྣོལ། །
dzemé paljor ngödrub tsol
Grant us the siddhis of inexhaustible wealth!

ཕྱོགས་བརྒྱ་ནམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་ནས། །
chok chu namkhé tartuk né
From every direction throughout the whole of space,

ཕྱ་དང་གཡང་གི་བརྒྱན་འདུས་ཏེ། །
cha dang yang gi chü dü té
Gather now the essence of prosperity and abundance,

བདག་དང་སྐྱབ་པའི་རྟེན་ལ་ཐིམ། །
dak dang drubpé ten la tim
And let it be absorbed into us and the supports of our practice,

མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་བཞིན་དུ་བརྟན། །
mi nub gyaltsen shyindu ten
Remaining forever stable like the banner of victory, never waning,

མི་ཤིགས་དོ་རྩེ་ལྷ་བུར་རྟག། །
mishik dorjé tabur tak
Forever present like the vajra, indestructible,

མི་འགྱུར་གཡུང་རླུང་བཞིན་དུ་འབྱེལ། །
mingyur yungdrung shyindu khyil
And forever immutable like the *yungdrung*, never changing.

ཉི་ཟླ་བཞིན་དུ་གསལ་གྱུར་ཅིག། །
nyida shyindu sal gyur chik
Let this essence be as splendid as the sun and moon!

སྤྱིན་ཚེན་བཞིན་དུ་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །
trin chen shyindu gyé gyur chik
Let it expand like vast, billowing clouds!

འབྲས་བཟང་བཞིན་དུ་འཕེལ་གྱུར་ཅིག །
dré zang shyindu pel gyur chik
And let it multiply like fine, bountiful harvests!

གང་འདོད་སྤུན་སྲུང་ཚོགས་པ་ཡི། །
gang dö pünsum tsokpa yi
Perfectly bestowing whatever we desire,

ཕྱ་དང་གཡང་གི་དངོས་གྲུབ་རྒྱས། །
cha dang yang gi ngödrub gyé
Let the attainments of prosperity and abundance unfold!

ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་དཔག་བསམ་ཤིང་། །
yishyin norbu paksam shing
Like a wish-granting jewel, a wish-fulfilling tree,

གཏེར་གྱི་བུམ་པ་བཟང་པོ་བཞིན། །
ter gyi bumpa zangpo shyin
Or an excellent vase of treasure,

ཅི་བསམ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པ་ཡི། །
chi sam lhün gyi drubpa yi
Let all that we wish for be spontaneously accomplished—

བཏག་ཤིས་བདེ་ལེགས་དང་འདིར་སྦྱོལ། །
tashi delek deng dir tsol
Grant us, here and now, this auspiciousness, happiness and wellbeing!

ཚོག་ཀང་བདུན་ཅུ་ཙ་གཉིས་པ། །བརྒྱ་ཙ་བརྒྱད་དུ་བཏོན་བགྱིས་ན། །དེ་མ་ཐག་ཏུ་ཕྱ་དང་གཡང་། །ལྷག་པའི་དགོ་མཚན་
མངོན་སྲུང་མཐོང་། །

Should you recite these seventy-two lines a hundred and eight times, positive signs of summoning the spirit of abundance and prosperity will appear immediately.

རབ་ཚེས་མེ་སྤེལ་ཟླ་ལྔ་ཚེས་ཉེར་ལྔ་ཡ། །འཆི་མེད་མཚོག་སྦྱབ་གླིང་དུ་ནི། །འཇམ་དཔལ་དགུམ་པ་དོ་རྗེ་ཡིས། །ཡིད་གྱི་
མཚོ་ལས་བྱུང་བའི་དཔལ། །

On the 25th day of the fifth month of the Fire Monkey year (1896), in Chimé Chokdrup Ling, this arose in the lake-like mind of Jampal Gyé pé Dorje.

ས་མ་ཡུ། རྒྱ། ཨི་ཐིཿ
Samaya! Gya! Ithi!

/ Translated by Adam Pearcey, 2013. With many thanks to Alak Zenkar Rinpoche who kindly granted the transmission and clarified several difficult points.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).

PDF document automatically generated on Tue Aug 6 01:32:05 2019 GMT from
<https://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/mipham/summoning-spirit-of-abundance>



LOTSAWA HOUSE

DHARMA. ON THE HOUSE.